

**Министерство науки и высшего образования Российской Федерации**  
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение**  
**высшего образования**  
**«Владимирский государственный университет**  
**имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»**  
**(ВлГУ)**

УТВЕРЖДЕНО  
 Проректор  
 по образовательной деятельности  
 \_\_\_\_\_ А.И. Данфилов  
 «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2019 г.



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**  
**(АНГЛИЙСКИЙ)**

Направление подготовки – 38.03.06 «Торговое дело»

Профиль/программа подготовки – «Коммерция»

Уровень высшего образования – бакалавриат

Форма обучения – заочная (ускоренное обучение на базе СПО 2019)

Семестр	Труდоем-кость, зач. ед./час.	Лекций, час.	Практич. занятий, час.	Лаборат. работ, час.	СРС, час.	Форма промежуточного аттестации (экз./зачет/зачет с оценкой)
1	5/180	-		-	180	Зачёт (переаттестация)
1	4/ 144	-	6	-	111	Экзамен (27)
Итого	9/324	-	6	-	291	Зачет (переаттестация), экзамен (27)

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения дисциплины «Иностранный язык (английский)» являются:

- Повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования;
- Освоение и отработка коммуникативных стратегий и практических навыков общения на английском языке в рамках профессионально-деловой сфере будущей профессии
- Формирование компетенций, необходимых для использования английского языка в научной и профессиональной деятельности, дальнейшем обучении в магистратуре и аспирантуре и проведения научных исследований в заданной области.
- Расширение кругозора студентов, знакомство с культурой, традициями и обычаями стран изучаемого языка.

**Задачи обучения:**

- Развитие навыков публичной речи (сообщение, доклад, дискуссия).
- Развитие навыков чтения специальной литературы с целью получения информации.
- Знакомство с основами реферирования, аннотирования и перевода литературы по специальности, т.е. работа по развитию навыков структурирования полученной информации
- Развитие основных навыков письма для подготовки публикаций и ведения переписки.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык (английский)» реализуется в рамках базовой части учебного плана. Пререквизиты дисциплины: дисциплина опирается на знания предмета основной образовательной программы среднего (полного) общего образования «Иностранный язык (английский)»..

## 3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Планируемые результаты обучения дисциплины, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП

Код формируемых компетенций	Уровень освоения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине характеризующие этапы формирования компетенций (показатели освоения компетенции)
<i>ОК-3 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.</i>	<i>Частичное освоение компетенции</i>	<b>Знать</b> – базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса); – базовые нормы употребления лексики и фонетики; – требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры. – основные способы работы над языковым и речевым материалом; – основные ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании (типы словарей, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети ИНТЕРНЕТ, текстовых редакторов и т.д.);

		<p><b>Уметь</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– устанавливать межличностную коммуникацию (устную и письменную) с учетом социокультурных и профессиональных особенностей общения;</li> <li>– посредством языка, предметных и социокультурных знаний организовать и оптимизировать тот или иной вид профессионально-делового взаимодействия;</li> <li>– понимать основное содержание аутентичных публицистических и прагматических текстов (информационных буклетов, брошюр/проспектов), научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов; детально понимать публицистические (медийные) тексты, а также письма личного и делового характера;</li> <li>– заполнять формуляры и бланки прагматического характера; вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), а также запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблематике; поддерживать контакты при помощи электронной почты (писать электронные письма личного характера);</li> <li>– осуществлять рефлексию собственной учебной деятельности с целью личностного и профессионального совершенствования;</li> <li>– оформлять Curriculum Vitae/Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу, выполнять письменные проектные задания (письменное оформление презентаций, информационных буклетов, рекламных листовок, коллажей, постеров, стенных газет и т.д.).</li> </ul> <p><b>Владеть</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>стратегиями</i> восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров;</li> <li>- <i>компенсаторными умениями</i>, помогающими преодолеть «сбои» в коммуникации, вызванные объективными и субъективными социокультурными причинами;</li> <li>- <i>стратегиями</i> проведения сопоставительного анализа факторов культуры различных стран;</li> <li>- <i>приемами</i> самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы (электронные ресурсы как компонент УМК).</li> </ul>
--	--	---

#### 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоемкость дисциплины составляет 9 зачетных единиц, 324 часа.

№ п/п	Наименование тем и/или разделов/тем дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах / %)	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (по неделям семестра)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	СРС		
1	<b>Тема 1.</b> Язык как средство межкультурного общения.						30		Переаттестация
2	<b>Тема 2.</b> Высшее образование в России и за рубежом (Великобритании, США)						30		Переаттестация
3	<b>Тема 3.</b> Россия, город, в котором я учусь						30		Переаттестация
4	<b>Тема 4.</b> История и культура стран изучаемого языка (Великобритания, США)						30		Переаттестация
5	<b>Тема 5.</b> Структура коммерции/торговой деятельности. Услуги, предоставляемые на российском рынке». Обращение к аудитории, уточнение, вопросы и сомнения, завершение выступления						30		Переаттестация
6	<b>Тема 6.</b> Различные формы организации бизнеса. Гибридные формы организации бизнеса» Реферирование/аннотирование текстов профессиональной направленности	1	20		2		40	2/100%	Рейтинг-контроль №1
7	<b>Тема 7.</b> Виды банков. Услуги государственных/коммерческих банков» Дискуссия. Виды перевода Обсуждение событий мирового	1	21		2		40	1/50%	Рейтинг-контроль №2
8	<b>Тема 8.</b> Международная торговля» Техника ведения переговоров, телефонные переговоры	1	22		2		31		Рейтинг-контроль №3
9	<b>Тема 9.</b> Реклама, рыночное исследование (логистика), маркетинг, импорт-экспорт. Особенности оптовой и розничной торговли						30		Переаттестация
<b>Всего за 1 семестр</b>					<b>6</b>		<b>291</b>	<b>3/50%</b>	<b>Экзамен (27)</b>
<b>Наличие в дисциплине КП/КР</b>					<b>-</b>				
<b>Итого по дисциплине</b>					<b>6</b>		<b>291</b>	<b>3/50%</b>	<b>зачет (переаттестация) экзамен (27)</b>

## Содержание практических занятий по дисциплине

### **Тема 6. Различные формы организации бизнеса. Гибридные формы организации бизнеса». Реферирование/аннотирование текстов профессиональной направленности**

1.1. Обсуждение вопроса форм бизнеса, аннотирование текстов с русского на английский (с английского на русский язык)

1.2. Грамматика: Gerund. Direct and Indirect Speech.

### **Тема 7. Виды банков. Услуги государственных/коммерческих банков»**

2.1 Виды и функции банков в России и за рубежом. Услуги, предоставляемые банком.

2.2 Грамматика: Passive voice, tenses.

### **Тема 8. Международная торговля»**

#### **Техника ведения переговоров, телефонные переговоры**

3.1. Особенности и функции международной торговли, таможенный контроль. Ведение деловых переговоров (лексика)

3.2 Грамматика: Modal verbs, tenses, passive voice.

## **5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

В преподавании дисциплины «Иностранный язык (английский)» используются разнообразные образовательные технологии как традиционные, так и с применением активных и интерактивных методов обучения.

Активные и интерактивные методы обучения:

- Групповая дискуссия; (тема №1-9)
- Ролевые игры; (тема №6-8)
- Разбор конкретных ситуаций; (тема №6-8)
- Защита презентаций; (тема №6-8)
- Контрольные работы; (тема №6-8)

## **6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ**

*Текущий контроль успеваемости* (рейтинг-контроль 1, рейтинг-контроль 2, рейтинг-контроль 3)

### **Рейтинг-контроль № 1**

Виды организации бизнеса (дискуссия)

### **Рейтинг-контроль № 2**

Выполнение грамматического теста на времена группы Simple

### **Рейтинг-контроль № 3**

-Виды банков, международная торговля (обсуждение тем устно)

- Выполнение грамматического теста

## **ЗАЧЁТ (ПЕРЕАТТЕСТАЦИЯ)**

### *Содержание зачёта*

**1. Задание письменной части включает:** лексико - грамматический тест

**2. Задание устной части включает:**

- Беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.

- Моделирование ситуации по одной, из пройденных тем (составление диалогического высказывания).

- Прослушивание текста. Время звучания 2 минуты (прослушивание 2 раза), с последующей передачей прослушанного текста, или выполнение теста по прослушанному тексту.

*Примерные ситуации для составления диалога.*

1. Формы ведения бизнеса
2. Виды фирм в России
3. Виды фирм в странах изучаемого языка

*Примерный текст для аудирования*

<http://learnenglish.britishcouncil.org/en/uk-culture/language>

UK Culture – Language

## ВИДЫ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

(Темы 1-3)

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;

- Чтение и перевод текстов по темам: *«Язык как средство межкультурного общения»*; *«Высшее образование в России и за рубежом (Великобритании, США)»*, *«Россия, город, в котором я учусь»* (см. «Пособие по устной речи на английском языке для студентов неязыковых ВУЗов» Г.Н. Замараева, Л.Д. Ермолаева, Г.Ф. Крылова, Л.В. Новикова., ВлГУ, 2016)

- Подготовка к ролевой игре по теме «Higher Education»
- Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по темам занятий;
- Лексико-грамматические упражнения (см. «English Grammar in Rules and Exercises», учебное пособие по грамматике английского языка, Матяр Т.И. и другие, ВлГУ 2015);

- Составление диалогов по темам занятий;
- Подготовка к контрольным работам/тестированию (Имя существительное; Местоимения; Употребление артиклей; Глаголы to be, to have; Конструкция there + to be; Степени сравнения имён прилагательных и наречий; Present Tenses, Past Tenses, Future Tenses);

- Подготовка устного монологического высказывания по темам занятий (объем высказывания – 15-20 предложений);

- Подготовка к презентации по темам «One of the notable people of Vladimir and Vladimir region», «One of the architectural monuments of Vladimir or Vladimir region», «Russian symbols (the Russian flag, the state emblem)», «Famous Russian people (Pushkin Alexander, Peter the Great, Ilya Repin, Lomonosov Michael etc.)»

- Изучение речевого этикета, видов переписки, структуры и лексики делового письма (см. «Деловое общение», Койкова Т.И., ВлГУ, 2007, «Культура речевого общения на английском языке», учебное пособие, Койкова Т.И., ВлГУ, 2013, «Learn and Speak English» учебное пособие по обучению устной речи, Койкова Т.И., ВлГУ 2008).

## ЭКЗАМЕН

*Содержание экзамена*

**1. Задание письменной части включает:**

- Письменный перевод текста с английского на русский язык
- Написание аннотаций и рефератов по темам индивидуальных проектов

**2. Задание устной части включает:**

- Чтение текста профессиональной направленности, с извлечением определённой информации

- Подготовка и обсуждение докладов по предложенным темам

**Примерные темы докладов к экзамену:**

1. Банки в России
2. Банки в странах изучаемого языка
3. Торговля. Понятие..Основные термины
4. Международная торговля

Фонд оценочных средств для проведения аттестации уровня сформированности компетенций, обучающихся дисциплине, оформляется отдельным документом.

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 7.1. Книгообеспеченность

Наименование литературы: автор, название, вид издания, издательство	Год издания	КНИГООБЕСПЕЧЕННОСТЬ	
		Количество экземпляров изданий в библиотеке ВлГУ в соответствии с ФГОС ВО	Наличие в электронной библиотеке ВлГУ
<b>Основная литература</b>			
Ермолаева Л.Д. Учебное пособие по английскому языку «Finance», ВлГУ, 2012. 156 стр.	2012		<a href="http://e.lib.vlsu.ru/handle/123456789/2724">http://e.lib.vlsu.ru/handle/123456789/2724</a>
Замараева Г.Н и др. English = [Английский]: учебное пособие по английскому языку по развитию навыков устной речи и чтения / Л. Д. Ермолаева [и др.]; Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ) .— Владимир : Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ), .— 167 с. : ил., табл. — Имеется электронная версия .— Библиогр.: с. 146-147.	2017		<a href="http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/6748/1/01694.pdf">http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/6748/1/01694.pdf</a> .
Матяр, Татьяна Ивановна. Грамматика - правила и упражнения = Grammar in Rules & Exercises: учебное пособие по английскому языку / Т. И. Матяр, Л. В. Новикова, Л. В. Удалова ; Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ) .— Владимир : Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ), .— 167 с. : табл. — (Иностранный язык в вузе) .— Имеется электронная версия .— Библиогр.: с. 164-165.	2016		<a href="http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/5605/1/01602.pdf">http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/5605/1/01602.pdf</a> >
Сорокина Г.Н. Logistics [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Сорокина Г.Н., Черниченко И.А.— Электрон. текстовые данные.— М.: Московская государственная академия водного транспорта, 2013	2013		<a href="http://www.iprbookshop.ru/46421">http://www.iprbookshop.ru/46421</a>
Logistics and Supply Chain Management (Логистика и управление цепями поставок) [Электронный ресурс] : учебное пособие / Э.И. Муртазина, Э.З. Фахрутдинова. - Казань : Издательство КНИТУ, 2013,	2013		<a href="http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785788214344.html">http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785788214344.html</a>
<b>Дополнительная литература</b>			
Ермолаева, Лидия Дмитриевна. Economics and Business = Экономика и бизнес : учебное пособие по	2002	23	

английскому языку / Л. Д. Ермолаева, Е. Ф. Минц ; Владимирский государственный университет (ВлГУ) .— Изд. 3-е, стер. — Владимир: Владимирский государственный университет (ВлГУ).— 92 с. : ил. — Библиогр.: с. 91 .— ISBN 5-89368-200-9.			
<b>Койкова, Татьяна Ивановна.</b> Деловое общение : пособие по английскому языку / Т. И. Койкова; Владимирский государственный университет (ВлГУ) .— Владимир : Владимирский государственный университет (ВлГУ), .— 104 с. — (Иностранный язык в вузе) .— Имеется электронная версия .— Библиогр.: с. 104.	2007		<a href="http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/1150/3/00449.pdf">http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/1150/3/00449.pdf</a>
<b>Койкова, Татьяна Ивановна.</b> "Learn and Speak English" = [Изучай и говори по-английски] : учебное пособие по обучению устной речи / Т. И. Койкова ; Владимирский государственный университет (ВлГУ) .— Владимир : Владимирский государственный университет (ВлГУ),.— 89 с. : ил. — Тит. л. и обл. на англ. яз.	2008	84	
<b>Койкова, Татьяна Ивановна.</b> Культура речевого общения на английском языке : учебное пособие / Т. И. Койкова ; Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ) .— Владимир : Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ), .— 124 с. : ил. — (Иностранный язык в вузе) .— На обл. также: I love English .— Имеется электронная версия.	2013		<a href="http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/2776/1/01201.pdf">http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/2776/1/01201.pdf</a>
<b>Койкова, Татьяна Ивановна.</b> Public Speech (Presentation) [Электронный ресурс] = Публичная речь (презентация) : учебное пособие по английскому языку / Т. И. Койкова ; Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ) .— Электронные текстовые данные (1 файл: 409 Кб) .— Владимир : Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ), .	2018		<a href="http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/7587/1/01783.pdf">http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/7587/1/01783.pdf</a> .
<b>Мошняга Е.В.</b> Английский язык: туризм, гостеприимство, платежные средства [Электронный ресурс]: учеб. пособие / - 5-е изд., стереотип. - М.: Советский спорт, 2012	2012		<a href="http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785971806172.html">http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785971806172.html</a>
<b>Шевелева, Светлана Александровна.</b> Английский для гуманитариев = English on Culture and Humanities : учебное пособие для вузов / С. А. Шевелева .— Москва : Юнити-Дана, .— 528 с. : ил. — Библиогр.: с. 527-528 .— ISBN 5-238-00153-3.	2005		<a href="http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=390185">http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=390185</a>

## 7.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины

1. ЭБС «Консультант студента» <http://www.studentlibrary.ru/>
2. ЭБС «IPRbooks» <http://www.iprbookshop.ru/>
3. ЭБС «Znaniium» <http://www.znaniium.com/>
4. ЭБС «БиблиоРоссика» <http://www.bibliorossica.com/>
5. ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» <https://biblioclub.ru/>



### 7.3 Интернет-ресурсы

1. <http://www.study-english.info>
2. <http://www.mystudy.ru>
3. <http://www.homeenglish.ru/Grammar.htm>
4. <http://www.study.ru/support/handbook>
5. <http://www.grammar.sourceword.com>
6. <http://www.native-english.ru/grammar>
7. <http://www.multitran.ru>
8. <http://www.lingvo.ru/lingvo>
9. <http://www.translate.ru>
10. <https://www.youtube.com/watch>
11. <http://www.english-easy.info/listening/>
12. <https://www.voaspecialenglish.com>.

### 8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для реализации данной дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий практического типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы. Практические работы проводятся в учебных аудиториях в соответствии с материально-техническим обеспечением кафедры ИЯПК, выпускающей кафедры и расписанием занятий.

Перечень используемого лицензионного программного обеспечения: ABBYY Lingvo, Prompt.

#### Примечание


В соответствии с нормативно-правовыми актами для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья при необходимости тестирование может быть проведено только в письменной или устной форме, а также могут быть использованы другие материалы контроля качества знаний, предусмотренные рабочей программой дисциплины.

Рабочую программу составил

  
\_\_\_\_\_ Е.В. Блытова

Рецензент

проф. кафедры профессиональной языковой  
подготовки ВЮИ ФСИН РФ, к.филол.н.,

  
\_\_\_\_\_ А.В. Подстрахова


Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯПК

Протокол № 10 от 27.06.2019 года

Зав. кафедрой ИЯПК  \_\_\_\_\_ Е.П. Марычева

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии  
направления 38.03.06 Торговое дело

Протокол № 1 от 30.08.2019 года

Председатель комиссии  \_\_\_\_\_ О.П. Полоцкая

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ  
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Рабочая программа одобрена на 2020/2021 учебный год

Протокол заседания кафедры № 1 от 31.08.2020 года

Заведующий кафедрой к.э.н., доц. Ярьес О.Б. \_\_\_\_\_



Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_